



# The DFKI Evaluation Center for Language Technology Systems

## From Metric Optimization to Useful Systems

Anthony Jameson

Center's web site: [www.lt-eval.org](http://www.lt-eval.org)



German Research Center for Artificial Intelligence

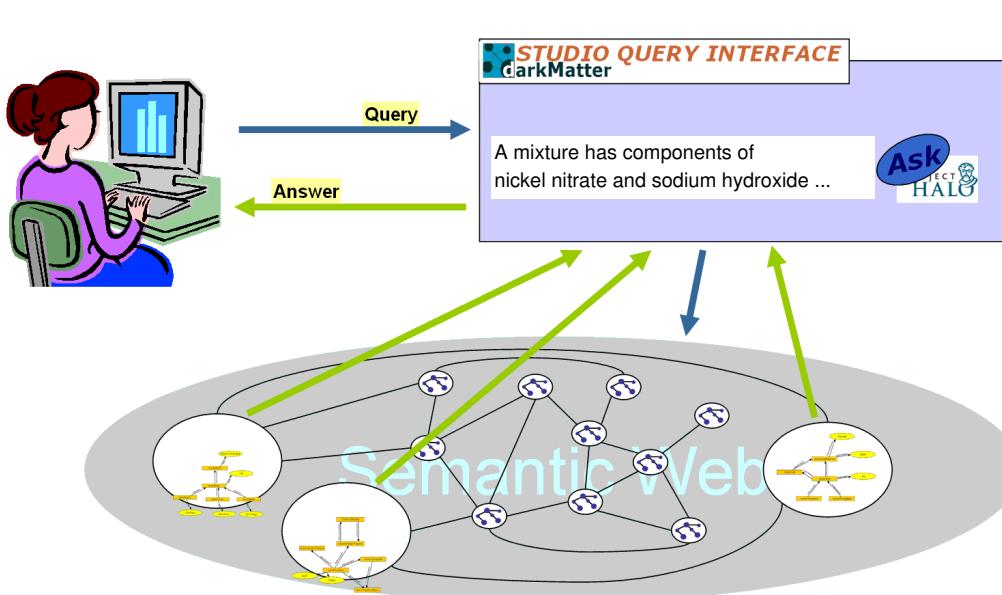


### *Example 1: Project Halo*



COLLATE

The Halo Scenario



German Research Center for Artificial Intelligence



**COLLATE**      **WYSIWYM: A Bottleneck**

Resource - Eclipse Platform

File Edit Navigate Search Project Kantoo Run WYSIWYM Window Help

Corpus Navigator View WysiwyM view

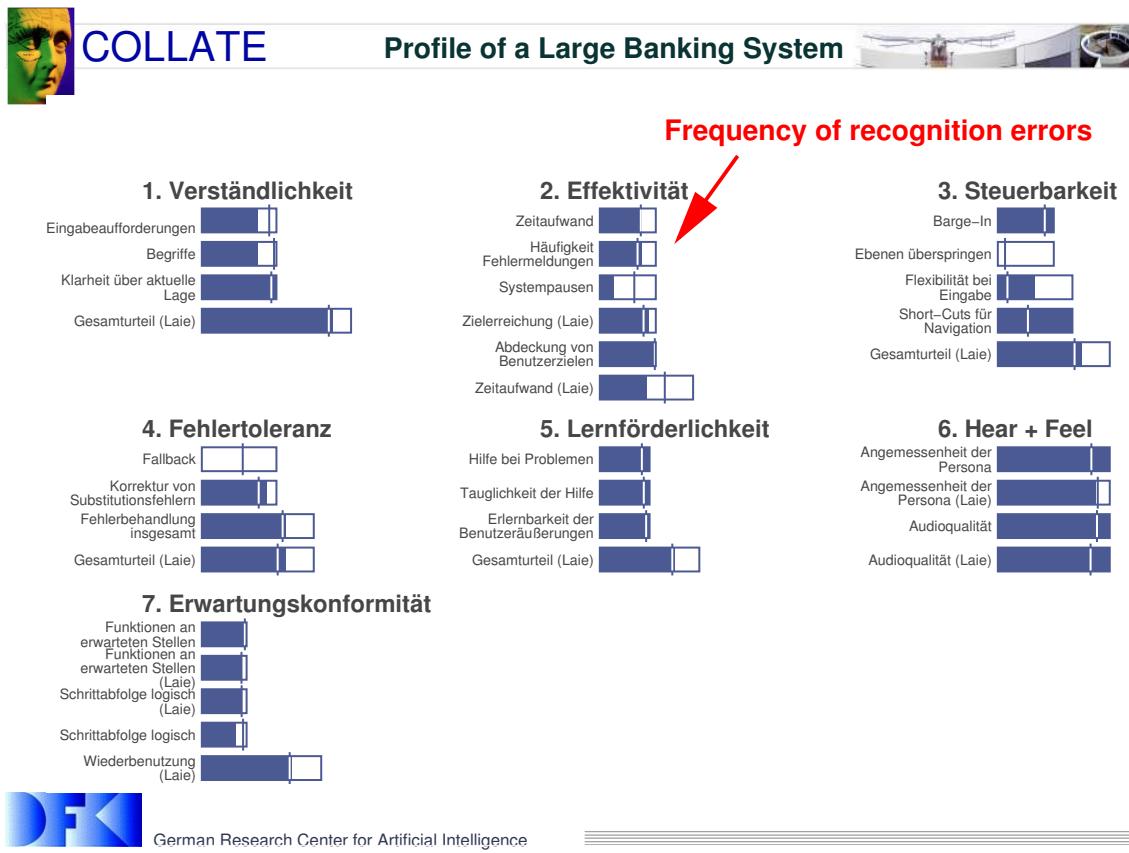
```
<section>
<p> <s> A mixture has a component of nickel nitrate and sodium hydroxide. Which of the following is true? <list>
  · <s> The mixture does not have a precipitate of any substance.
  · <s> The mixture has a precipitate of sodium nitrate.
```

## A critical question

- How to support "copy and paste"?



## Example 2: Voice Award Competition





## *Speech recognition*

- (Proper names of people, places, ...)
- Movie theater: titles of this week's films
- Bank: "purpose" of a money transfer
  - "Bill no. LI-305-673, 18 Nov. 2005"

## *Speech synthesis*

- (Proper names of people, places, ...)
- Names of products (e.g. plants) in a large catalog



## *Recommendations*



1. Don't leave "technology transfer" to others!
2. Participate actively, find the crucial bottlenecks, and eliminate them
3. The members of the Evaluation Triangle will be glad to work with you
  - ⇒ Amedeo Cappelli

